

Vendredi après les Cendres

Vendredi 7 mars 2025

● 3ème classe

INTROÏT *Psaume 29, 11*

Audívit Dóminus, et misértus est mihi :
Dóminus factus est adiútor meus. **Ps.**
29 Exaltábo te, Dómine, quóniam
suscepísti me : nec delectásti inimícos
meos super me. **V̇.** Glória Patri.

Le Seigneur m'a entendu et il a eu pitié
de moi, le Seigneur s'est fait mon
soutien. **Ps. 29** Je vous exalterai, Seigneur,
parce que vous m'avez relevé et n'avez pas
réjoui mes ennemis à mon sujet. **V̇.**
Gloire...

COLLECTE

Inchoáta ieiúnia, quásumus, Dómine,
benígno favore proséquere : ut
observántiam, quam corporáliter
exhibémus, méntibus etiam sincéris
exercére valeámus. Per Dóminum.

Accompagnez, Seigneur, de votre
faveur bienveillante les jeûnes
commencés ; afin que l'observance
manifestée corporellement soit aussi
accomplie par nous dans la sincérité de
nos âmes. Par...

Mémoire de saint Thomas d'Aquin.

Deus, qui Ecclésiám tuam beáti Thomæ
Confessóris tui mira eruditióne
claríficas, et sancta operatióne fecúndas :
da nobis, quásumus ; et quæ dócuit,
intelléctu conspícere, et quæ egit,
imitatióne complére. Per Dóminum.

Ô Dieu, qui éclairez votre Église par la
science admirable du bienheureux
Thomas, votre confesseur, et la rendez
féconde en œuvres de sainteté, nous vous
en prions : accordez-nous d'avoir
l'intelligence de ce qu'il a enseigné, et
d'accomplir à son exemple ce qu'il a
pratiqué. Par...

LECTURE *du prophète Isaïe 58, 1-9*

Hæc dicit Dóminus Deus : Clama, ne cesses : quasi tuba exálta vocem tuam : et annúntia pópulo meo scélera eórum, et dómui Iacob peccáta eórum. Me étenim de die in diem quærunt, et scire vias meas volunt : quasi gens, quæ iustítiam fécerit, et iudícium Dei sui non derelíquerit : rogant me iudícia iustítiae : appropinquáre Deo volunt. Quare ieiunávimus, et non aspexísti : humiliávimus ánimas nostras, et nescísti ?

Ecce, in die ieiúnii vestri invénitur volúntas vestra, et omnes debitóres vestros repétitis. Ecce, ad lites et contentiónes ieiunátis, et percútitis pugno ímpie. Nolíte ieiunáre sicut usque ad hanc diem, ut audiátur in excélso clamor vester. Numquid tale est ieiúnium, quod elégi, per diem afflígere hómínem ánimam suam ? numquid contorquére quasi círculum caput suum, et saccum et cínerem stérnere ? numquid istud vocábis ieiúnium, et diem acceptábilem Dómino ?

Nonne hoc est magis ieiúnium quod elégi ? dissólve colligatiónes impietátis, solve fascículos depriméntes : dimítte eos, qui confrácti sunt, líberos, et omne onus dirúmpe. Frange esuriénti panem tuum, et egénos vagósque induc in domum tuam : cum víderis nudum, operi eum, et carnem tuam ne despéxeris. Tunc erúmpet quasi mane lumen tuum, et sánitas tua cítius oriétur, et anteíbit fáciem tuam iustítia tua, et glória Dómini cólliget te. Tunc invocábis, et Dóminus exáudiet : clamábis, et dicet : Ecce, adsum. Quia miséricors sum, Dóminus, Deus tuus.

Voici ce que dit le Seigneur Dieu : « Crie à plein gosier, ne cesse pas, élève ta voix comme une trompette, et dénonce à mon peuple ses crimes, à la maison de Jacob ses péchés. Tous les jours ils me cherchent, ils veulent connaître mes voies. Comme une nation qui pratiquerait la justice et n'oublierait pas la Loi de son Dieu, ils me réclament des sentences justes : ils voudraient que Dieu soit proche. "Nous jeûnons, me disent-ils, et vous ne le voyez-pas ; nous nous humilions et vous l'ignorez."

« Voici qu'au jour de votre jeûne, vous faites votre volonté, et vous traitez durement vos débiteurs. Voici que vous jeûnez pour disputer et vous quereller, jusqu'à frapper du poing méchamment. Vous ne jeûnez pas, jusqu'à ce jour, de manière à faire écouter votre voix là-haut. Est-ce là le jeûne auquel je prends plaisir, un jour où l'homme humilie son âme ? Courber la tête comme un jonc, et se coucher sur le sac et la cendre, est-ce là ce que tu appelleras un jeûne, un jour agréable au Seigneur ?

« Le jeûne qui me plaît, n'est pas celui-ci : détache les chaînes de la méchanceté, dénoue les liens de la servitude, renvoie libres les opprimés, brise toute espèce de joug. Romps ton pain avec celui qui a faim ; les pauvres et les vagabonds, fais-les entrer dans ta maison. Si tu vois un homme nu, couvre-le, et ne te détourne pas de ton semblable. Alors la lumière poindra comme l'aurore, et ta guérison germera promptement ; ta justice marchera devant toi, et la gloire du Seigneur t'accompagnera. Alors tu appelleras, et le Seigneur répondra ; tu crieras, et il dira: "Me voici !" Parce que moi, le Seigneur ton Dieu, je suis miséricordieux. »

U nam pétii a Dómino, hanc requíram,
ut inhábitem in domo Dómini. *Ÿ.* Ut
vídeam voluptátem Dómini, et prótegar a
templo sancto eius.

J' ai demandé au Seigneur une seule
chose et je la désire ardemment ; c'est
d'habiter dans la maison du Seigneur. *Ÿ.*
Pour contempler les délices du Seigneur et
vivre à l'abri de son temple.

TRAIT Psaume 102, 10 / Psaume 78, 8-9

D ómine, non secúndum peccáta nostra,
quæ fécimur nos : neque secúndum
iniquitátes nostras retribuas nobis. *Ÿ.*
Dómine, ne memíneris iniquitátum
nostrarum antiquarum : cito antícipent nos
misericórdiæ tuæ, quia páuperes facti
sumus nimis. (*Hic genuflectitur*) *Ÿ.*
Aduva nos, Deus, salutáris noster : et
propter glóriam nóminis tui, Dómine,
libera nos : et propítius esto peccátis
nostris, propter nomen tuum.

S eigneur, ne nous traitez pas selon les
péchés que nous avons commis, et ne
nous rendez pas selon nos iniquités. *Ÿ.*
Seigneur, ne vous souvenez plus de nos
iniquités passées ; que vos miséricordes se
hâtent de nous prévenir, car nous sommes
réduits à une extrême misère. (*Ici on se
met à genoux*) *Ÿ.* Aidez-nous, ô Dieu,
notre Sauveur ; pour la gloire de votre
nom délivrez-nous, Seigneur, et
pardonnez nos péchés à cause de votre
nom.

+ ÉVANGILE selon saint Matthieu 5, 43-48 ; 6, 1-4

In illo t mpore : Dixit Iesus disc pulis suis : Audistis, quia dictum est : Diliges pr ximum tuum, et odio hab bis inimicum tuum. Ego autem dico vobis : Diligite inimicos vestros, benefacite his, qui odérunt vos, et orate pro persecutentibus et calumniantibus vos, ut sitis filii Patris vestri, qui in c elis est : qui solem suum oriri facit super bonos et malos, et pluit super iustos et iniustos.

Si enim diligitis eos, qui vos diligunt, quam mercedem habebitis ? nonne et publicani hoc faciunt ? Et si salutaveritis fratres vestros tantum, quid amplius facitis ? nonne et ethnici hoc faciunt ? Estote ergo vos perfecti, sicut et Pater vester c lestis perfectus est.

Attendite, ne iustitiam vestram faciatis coram hominibus, ut videamini ab eis : alioquin mercedem non habebitis apud Patrem vestrum, qui in c elis est. Cum ergo facis eleemosynam, noli tuba canere ante te, sicut hypocritae faciunt in synagogis et in vicis, ut honorificentur ab hominibus. Amen, dico vobis, receperunt mercedem suam. Te autem faciente eleemosynam, nesciat sinistra tua, quid faciat dextera tua, ut sit eleemosyna tua in abscondito, et Pater tuus, qui videt in abscondito, reddet tibi.

OFFERTOIRE *Psaume 118, 154.125*

Dómine, vivifica me secundum eloquium tuum : ut sciam testimonia tua.

SECR TE

En ce temps-l , Jésus dit   ses disciples : « Vous avez appris qu'il a  t  dit : *Tu aimeras ton prochain, et tu haieras ton ennemi*. Mais moi, je vous dis : Aimez vos ennemis, faites du bien   ceux qui vous haissent, et priez pour ceux qui vous persécutent et qui vous calomnient ; afin que vous soyez les enfants de votre Père qui est dans les cieus ; car il fait lever son soleil sur les bons et les méchants, et il fait pleuvoir sur les justes et les injustes.

« Si, en effet, vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense en aurez-vous ? Les publicains mêmes n'en font-ils pas autant ? Et si vous saluez seulement vos freres, que faites-vous de plus que les autres ? Les païens mêmes ne le font-ils pas aussi ? Soyez donc parfaits, comme votre Père céleste est parfait.

« Gardez-vous de pratiquer votre justice devant les hommes pour en être vus ; sinon vous n'aurez pas de récompense auprès de votre Père qui est dans les cieus. Quand donc tu fais l'aumône, ne va pas le claironner devant toi, comme font les hypocrites dans les synagogues et dans les rues, afin d'être glorifiés par les hommes. Je vous le dis en vérité, ils ont reçu leur récompense. Mais quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ignore ce que fait ta main droite, afin que ton aumône soit dans le secret ; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra. »

Seigneur, vivifiez-moi selon votre parole, afin que je connaisse vos commandements.

Sacrificium, Dómine, observántiæ quadragesimális, quod offérimus, præsta, quæsumus : ut tibi et mentes nostras reddat accéptas, et continéntiæ promptiôris nobis tríbuat facultátem. Per Dóminum.

Mémoire de saint Thomas d'Aquin.

Sancti Thomæ Confessóris tui atque Doctóris nobis, Dómine, pia non desit orátio : quæ et múnera nostra concíliet ; et tuam nobis indulgéntiam semper obtíneat. Per Dóminum.

PRÉFACE DU CARÊME

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus :

Qui corporáli jejúnio vitia cóprimis, mentem élevas, virtútem largíris et præmia : per Christum Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci confessiône dicentes.

COMMUNION *Psaume 2, 11-12*

Servíte Dómino in timóre, et exsultáte ei cum tremóre : apprehéndite disciplínam, ne pereátis de via iusta.

Faitez, nous vous en prions, Seigneur, que le sacrifice de l'observance du Carême que nous vous offrons, vous rende nos âmes agréables, et nous rende capables de nous maîtriser plus aisément. Par...

Que la fervente prière de saint Thomas, votre confesseur et docteur, ne nous fasse pas défaut, Seigneur, mais vous fasse agréer nos dons et nous obtienne toujours votre pardon. Par...

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.

Par le jeûne corporel, vous réprimez les vices, vous élevez l'âme, vous donnez largement la vertu et ses récompenses, par le Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leur chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

Servez le Seigneur avec crainte, réjouissez-vous en lui avec tremblement ; attachez-vous à la loi, de peur que vous ne périssiez hors de la voie droite.

POSTCOMMUNION

Spirítum nobis, Dómine, tuæ cantátis infúnde : ut, quos uno pane cælésti satiásti, tua fácias pietáte concórdes. Per Dóminum.

Mémoire de saint Thomas d'Aquin.

Ut nobis, Dómine, tua sacrificia dent salútem : beátus Confessóris tuus et Doctor egrégus, quæsumus, precátor accédât. Per Dóminum.

Répandez en nous, Seigneur, votre esprit de charité ; et ainsi, faites s'accorder par votre bonté ceux que vous avez rassasiés d'un même pain céleste. Par...

Afin que votre sacrifice nous procure le salut, Seigneur, nous vous demandons que le bienheureux Thomas, votre confesseur et illustre docteur, intercède pour nous. Par...

ORAISON SUR LE PEUPLE

Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo.

Tuére, Dómine, pópulum tuum et ab ómnibus peccátis cleméner emúnda : quia nulla ei nocébit advérsitas, si nulla ei dominétur iníquitas. Per Dóminum.

Prions. Humiliez vos têtes devant Dieu.

Protégez, Seigneur, votre peuple et, dans votre clémence, purifiez-le de tous ses péchés ; car si aucune iniquité ne le domine, aucune adversité ne lui nuira. Par...